

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2019	15.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	244.900,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	259.900,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
PATRIZIA GAMBAROTTA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	15.000,00
---	-----------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	85.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		85.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	1.000,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	2.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		3.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	104.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	1.300,00
III.09	Rimborsi IVA	16.000,00
III.10	Altre entrate diverse	600,00
Totale Titolo III		121.900,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	20.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

V.03 Ritenute d'acconto	3.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	5.000,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	3.000,00
V.08 Partita di Giro 2	2.000,00
V.09 Altre partite di giro	2.000,00
Totale Titolo V	35.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	244.900,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	86.000,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		86.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	4.900,00
II.02	Cancelleria	1.400,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.200,00
II.04	Pulizia locali	8.900,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.100,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	800,00
II.07	Affitto locali	19.000,00
II.08	Manutenzioni	3.500,00
II.09	Trasporti	400,00
II.10	Premi assicurativi diversi	3.100,00
II.11	Spese amministrative varie	1.900,00
II.12	Libri	600,00
II.13	Audiovisivi	400,00
II.14	Abbonamenti	800,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	1.200,00
Totale Titolo II		49.200,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	70.000,00
III.02	Pubblicazioni	3.000,00
III.03	Pubblicità	8.000,00
III.04	Traduzione articoli	500,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

III.05 Viaggi di servizio	3.000,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	1.700,00
Totale Titolo III	86.200,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.000,00
IV.02 Arredamento		1.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		3.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		20.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		3.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		500,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		5.000,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		3.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		2.000,00
VI.10 Altre partite di giro		2.000,00
Totale Titolo VI		35.500,00

TOTALE GENERALE USCITE	259.900,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Il previsto avanzo di cassa di 15.000,00 euro risulta essere ben distribuito nei vari Titoli e Capitoli. In particolare si segnalano:

- nel Tit. I – Spese di personale

La Fondazione Frame, a causa di momentanea mancanza di fondi, nel secondo semestre 2019 non ha potuto confermare il previsto corso di lingua italiana;

- nel Tit. II – Spese di funzionamento

Le spese sui capitoli Spese condominiali (soggette a congruagli e a delibere) e Spese di pulizia sono state finora inferiori rispetto a quanto previsto;

- nel Tit. III – Spese promozionali

La prevista pubblicazione degli Atti del convegno sulla Grande Guerra è stata cancellata dai partner. Nel capitolo per Viaggi di servizio si era preventivata l'eventuale riunione Direttori, a tutt'oggi non annunciata. Infine nel capitolo Traduzioni si è fatto ricorso al personale dell'IIC;

- nel Tit. IV – Spese in conto capitale

Nel Titolo IV risultano ad oggi minori spese rispetto a quanto previsto.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Il presente bilancio di previsione 2020 si conclude con una richiesta di dotazione finanziaria di 85.000,00 euro pari alla dotazione finanziaria di riferimento 2020 di cui al Messaggio DGSP Ufficio VIII Prot. n. 0105634 del 13.06.2019.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

L'importo si riferisce a entrate provenienti da enti ed istituzioni italiane a titolo di contributo per la realizzazione di iniziative culturali.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

L'importo si riferisce a sponsorizzazioni tramite "Bando di sponsorizzazione" promosso di concerto con l'Ambasciata, nonché ad entrate provenienti da enti ed istituzioni locali, destinate alla realizzazione di iniziative culturali.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

Introito previsto per le iscrizioni ai corsi dell'Istituto a gestione diretta, in considerazione della disponibilità di una seconda aula nella sede di Ullankatu a partire dal gennaio 2017, nonché di un modesto incremento delle quote d'iscrizione.

III.08 Esami di certificazione

Quote d'iscrizione agli esami di certificazione di lingua italiana CILS, sulla base di apposita convenzione con l'Università per Stranieri di Siena.

III.09 Rimborsi IVA

L'importo si riferisce al rimborso da parte del Fisco finlandese dell'IVA sugli acquisti di beni e servizi effettuati dall'Istituto nel corso dell'anno.

III.10 Altre entrate diverse

Trattasi di eventuali rimborsi a diverso titolo a favore dell'Istituto quali, ad esempio, rimborso spese esami Consorzio ICON, conguagli spese condominiali, nonché accrediti da fornitori.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Eventuali anticipazioni dal Fondo scorta nelle more dell'accredito della dotazione finanziaria 2020.

V.03 Ritenute d'acconto

L'importo si riferisce alle trattenute a titolo di Ritenuta d'acconto su onorari di artisti, conferenzieri e prestatori d'opera.

V.05 Finanziamenti comunitari

Eventuali finanziamenti comunitari da destinarsi ad eventi EUNIC nel 2020 assegnati sulla base del bando Cluster Fund Call for Proposals 2019. Se assegnati, i fondi verranno accreditati sul conto dell'Istituto che ha la presidenza del Cluster EUNIC di Helsinki.

V.07 Partita di Giro 1

L'importo include l'eventuale contributo ministeriale a favore dell'Associazione degli insegnanti di italiano per un corso di aggiornamento.

V.08 Partita di Giro 2

L'importo include gli eventuali contributi ministeriali a favore di case editrici locali.

V.09 Altre partite di giro

La somma si riferisce al contributo previdenziale I.N.P.S. su onorari di artisti, conferenzieri e prestatori d'opera, di cui al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0154012 del 03.08.2016 e al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0177144 del 14.09.2016.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

La spesa prevista si riferisce al reclutamento, tramite agenzia di lavoro interinale, dei docenti dei corsi di lingua dell'IIC a gestione diretta, inclusi eventuali docenti per l'attivazione di corsi speciali di cultura e conversazione, nonché per l'espletamento di esami di certificazione. A seguito della rinuncia da parte dell'agenzia di intermediazione Staff4You OY, sono state consultate altre agenzie e dal mese di gennaio 2019 l'IIC si è affidato alla StaffPoint OY. Si avvierà a breve la procedura per acquisire, mediante procedura negoziata, nuove offerte da agenzie di intermediazione del lavoro per il reclutamento da effettuarsi nel corso del 2020 in conformità a quanto previsto dal DM 192/2017.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

L'importo si riferisce alle spese ordinarie telefoniche, incluso il canone ADSL, e alle spese postali. Queste ultime includono spedizioni su tutto il territorio finlandese di materiale informativo e promozionale relativo alle attività dell'Istituto.

II.02 Cancelleria

Trattasi di spese per cancelleria ordinaria dell'Istituto e per materiale necessario allo svolgimento dei corsi di lingua.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Trattasi di spese di consumo ordinario dell'Istituto.

II.04 Pulizia locali

Spese di pulizia locali dei due appartamenti sede dell'Istituto, Uffici e Biblioteca/Corsi di lingua tramite contratto con Società locale. L'importo risulta in incremento rispetto alle previsioni degli anni passati, in considerazione dell'apertura di una nuova aula per i corsi di lingua.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

L'importo include le spese per materiale informatico a vario titolo, incluso il canone di assistenza e aggiornamento del programma BiblioWin.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La spesa si riferisce al canone per il servizio di sorveglianza e sicurezza, di cui al contratto stipulato con la ditta AVARN Security (già G4S OY) nell'esercizio 2016 in concomitanza con il potenziamento/estensione dei preesistenti impianti di allarme e TVCC dei due immobili.

II.07 Affitto locali

L'ammontare riguarda le spese condominiali per l'ordinaria gestione dei due immobili, inclusive delle spese di riscaldamento. L'importo risulta superiore rispetto agli esercizi precedenti a seguito del ripristino del pagamento delle spese riferite alla sede di Vuorimiehenkatu 11 B 10 che, grazie alla disponibilità di fondi nella cassa condominiale, ne era stato esonerato dal 01.09.2014 al 31.12.2017. Per la sede di Ullankatu 3 A 2, alla data del presente bilancio, non si prevedono variazioni. La spesa potrebbe tuttavia subire incrementi o decrementi durante l'esercizio finanziario 2020, a seguito di delibere condominiali al momento non ancora emesse dai Consigli di amministrazione dei rispettivi fabbricati.

II.08 Manutenzioni

Trattasi di spese per la manutenzione ordinaria di apparecchiature informatiche, di sistemi di sorveglianza e di attrezzature d'ufficio. La somma include altresì eventuali lavori di manutenzione ordinaria per gli appartamenti demaniali.

II.09 Trasporti

La spesa si riferisce a trasporti interni connessi alle attività dell'Istituto.

II.10 Premi assicurativi diversi

Polizze di assicurazione sedi dell'Istituto, responsabilità civile e danni a terzi.

II.11 Spese amministrative varie

Trattasi principalmente di commissioni bancarie varie, di spese di amministrazione del c/c di gestione dell'Istituto presso la Banca Nordea di Helsinki, nonché di spese amministrative connesse alla convezione stipulata con la Società di Medicina del Lavoro, Mehiläinen, ai sensi del Dlg 81/08. L'importo include altresì l'Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP) dovuta sulle prestazioni occasionali prestate da professionisti ingaggiati dall'Istituto di cui al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0154012 del 03.08.2016 e al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0177144 del 14.09.2016.

II.12 Libri

Spesa per l'aggiornamento della biblioteca e per il materiale didattico dei corsi d'italiano dell'Istituto.

II.13 Audiovisivi

Spesa per l'aggiornamento della videoteca dell'Istituto attraverso l'acquisto di film italiani (DVD) di recente produzione.

II.14 Abbonamenti

La spesa include il rinnovo di abbonamenti a quotidiani e riviste destinate all'emeroteca dell'Istituto.

II.16 Altre spese di funzionamento

Eventuali altre spese non diversamente imputabili.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Si rimanda all'allegata Scheda eventi per l'elenco completo delle manifestazioni in calendario.

III.02 Pubblicazioni

Spesa relativa alla partecipazione finanziaria dell'Istituto alla pubblicazione della rivista Settentrione in collaborazione con l'Università di Turku, nonché alla realizzazione di cataloghi in occasione di mostre o di altre pubblicazioni.

III.03 Pubblicità

La spesa prevista per il 2020 si riferisce alla pubblicità sui media locali, nonché alla realizzazione di materiale informativo e promozionale, al fine di una migliore promozione delle attività dell'Istituto.

III.04 Traduzione articoli

Traduzioni necessarie in occasione di eventi culturali dell'Istituto.

III.05 Viaggi di servizio

La spesa si riferisce a viaggi di servizio per incontri, contatti e partecipazione a manifestazioni culturali nel territorio di competenza dell'Istituto, a riunioni a Roma o a riunioni d'area.

III.08 Altre spese promozionali

La quota comprende i diritti spettanti all'Università per Stranieri di Siena per esami di certificazione (975,00 euro), conformemente a quanto previsto dalla convenzione sottoscritta tra le Parti, nonché altre spese non diversamente imputabili (725,00 euro).

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Eventuali acquisti di attrezzature d'ufficio.

IV.02 Arredamento

Eventuali acquisti di arredamento vario in relazione alle esigenze di salubrità degli ambienti di lavoro di cui alle previsioni del D.lgs. 81/08.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Eventuali acquisti di apparecchiature informatiche.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Ricostituzione del Fondo scorta a seguito di eventuali anticipazioni.

VI.03 Ritenute d'acconto

L'importo si riferisce alle trattenute a titolo di Ritenuta d'acconto su onorari di artisti, conferenzieri e prestatori d'opera.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

L'importo si riferisce ad eventuali rimborsi a vario titolo di iscrizioni ai corsi di lingua.

VI.06 Finanziamenti Comunitari

Eventuali finanziamenti comunitari da destinare nel 2020 ad eventi EUNIC.

VI.08 Partita di Giro 1

L'importo include l'eventuale contributo ministeriale a favore dell'Associazione degli insegnanti di italiano per un corso di aggiornamento.

VI.09 Partita di Giro 2

L'importo include gli eventuali contributi ministeriali a favore di case editrici locali.

VI.10 Altre partite di giro

La somma si riferisce al contributo previdenziale I.N.P.S. su onorari di artisti, conferenzieri e prestatori d'opera, di cui al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0154012 del 03.08.2016 e al Messaggio DGSP IV Prot. n. 0177144 del 14.09.2016.

Premessa

L'Istituto Italiano di Cultura di Helsinki, attivo fin dagli anni quaranta, è un'istituzione ben nota al pubblico finlandese perché svolge la sua missione di promozione culturale e linguistica con impegno e serietà. I rapporti di collaborazione con le istituzioni culturali locali sono assidui e proficui.

In Finlandia lo stile di vita italiano esercita tuttora una forte attrattiva, con notevoli investimenti in consumi culturali e in viaggi da parte delle fasce a reddito medio-alto. La conoscenza approfondita della nostra lingua e cultura sono patrimonio di molti. L'attività dell'Istituto si svolge quindi in un ambiente molto ricettivo.

Obiettivi

La scrivente intende impostare il lavoro dell'esercizio finanziario sulla base di quanto appreso nel corso dei suoi due anni di mandato in Finlandia. Esistono collaborazioni consolidate da anni, che funzionano con reciproca soddisfazione e vengono confermate nel 2020. Si cercherà di avere un ruolo propositivo, per quanto consentito dai fondi a disposizione, sia nell'ambito delle collaborazioni consolidate che nelle nuove.

L'attività, già a partire dall'e.f. 2019, coinvolge le principali città dell'area di competenza, in collaborazione con enti ed istituzioni locali, vari e prestigiosi festival che si svolgono l'estate in piccoli centri, nonché le università in cui si insegna l'Italiano. Si sono programmati inoltre alcuni eventi nel settore scientifico, che si spera possano fornire le basi per ulteriori contatti ed eventi in questo ambito.

Per quanto riguarda i corsi di lingua si è registrato nuovamente un aumento nel numero degli studenti nell'anno in corso, grazie a una pubblicità capillare e a una grande cura nell'organizzazione di tutti gli aspetti dei corsi. Si intende continuare a seguire questo settore con attenzione, perché il pubblico sta rispondendo molto positivamente. E' improbabile che ci sia un'ulteriore crescita del numero degli studenti, ma si farà il possibile.

In seguito alla firma della convenzione con l'Università per Stranieri di Siena per gli esami CILS nel 2018, l'interesse per la certificazione si è risvegliato e si ritiene di poter continuare ad attivare sessioni, nonostante la competizione da parte di certificati simili e ben noti al pubblico e datori di lavoro finlandesi (YKI) rilasciati dalla Opetushallitus - Finnish National Agency for Education.

Sede

L'IIC ha sede in due appartamenti demaniali al pianterreno di due palazzi d'epoca non distanti tra loro, situati nelle immediate vicinanze dell'Ambasciata. Nel primo, a Vuorimiehenkatu 11 B 10, si trovano gli uffici e una parte della biblioteca, nel secondo, a Ullankatu 3 A 2, la seconda parte della biblioteca e due aule per i corsi.

Entrambi gli appartamenti sono dotati di un sistema di allarme centralizzato gestito dalla ditta Avarn Security Oy, tramite contratto stipulato direttamente. I locali sono dotati altresì di dispositivi di chiamata di pronto intervento collegati alla centrale di sorveglianza, posizionati in luoghi noti sia agli impiegati che ai docenti.

L'accesso è regolato da un sistema di videocitofono e videosorveglianza, tramite telecamere collegate a un sistema di registrazione e schermo a circuito chiuso. I vetri esterni sono dotati di pellicole antiframmentazione ad alta resistenza. Risultano a carico dell'Istituto le spese condominiali legate all'ordinaria gestione dei due immobili.

Secondo lo statuto condominiale, la destinazione degli appartamenti è ad uso abitativo. Mentre il condominio di Ullankatu ammette il via vai legato ai corsi di lingua, quello di Vuorimiehenkatu è meno tollerante. Per questi motivi e per la struttura dei due spazi, non si possono tenere regolarmente eventi all'interno dell'Istituto e comunque questi sono limitati a una trentina di partecipanti.

Risorse Umane

L'organico dell'Istituto Italiano di Cultura di Helsinki comprende un direttore, un addetto e tre unità a contratto a legge locale, due con mansioni di concetto e una con mansioni esecutive. Due delle contrattiste hanno preso servizio nella

seconda metà del 2018. Al momento, il posto di addetto non è coperto. Non si registra la co-presenza di due funzionari APC dal giugno 2011.

Risorse Finanziarie

L'IIC è intestatario di due conti correnti in Euro, entrambi in essere presso la Banca Nordea di Helsinki, rispettivamente di "Conto gestione" (IBAN: FI44 1572 3000 3609 17) e per il "Fondo scorta" (IBAN: FI97 1572 3000 3609 33). Nel corso degli ultimi anni la dotazione finanziaria di riferimento dell'IIC ha subito una progressiva riduzione giungendo alla cifra di €79.000,00. La tendenza si è recentemente invertita e per l'e.f. in parola è di €85.000,00. Tale cifra appare comunque inadeguata se l'Istituto vuole avere un ruolo propositivo e offrire eventi di livello. Si sottolinea inoltre che in Finlandia il costo della vita è tra i più alti a livello mondiale, paragonabile a quello dei Paesi scandinavi. Ad esclusione della dotazione finanziaria, le entrate di maggior rilievo sono date dalle iscrizioni ai corsi di lingua, che vengono organizzati e gestiti direttamente.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Per quanto riguarda lo status dell'Italiano è bene ricordare che in Finlandia studiare una lingua straniera è un'attività molto gradita e di conseguenza molti comprendono l'italiano e, in misura minore, lo parlano. L'offerta di corsi è capillare: esistono infatti centri statali, municipali, e così via, che offrono corsi a prezzi molto bassi. L'Istituto può quindi ambire a quella fascia di utenza che preferisce i nostri corsi per l'ubicazione della sede, in un quartiere residenziale ed elegante, per gli insegnanti madrelingua e per la qualità dell'insegnamento.

I corsi di lingua rappresentano senz'altro la principale fonte di autofinanziamento. Basati sul Quadro comune europeo di riferimento, sono in gestione diretta e vengono tenuti esclusivamente da docenti di madre lingua italiana assunti tramite una società di lavoro interinale. Due sono le sessioni didattiche (gennaio/maggio - settembre/dicembre) a cui si aggiunge una sessione intensiva estiva (maggio/giugno). I corsi hanno cadenza settimanale per un totale di quattordici ore di lezione da novanta minuti per corso.

Ai fini della promozione dei corsi, si intende continuare a destinare una parte delle risorse alla pubblicità, che si farà attraverso annunci sul principale quotidiano di Helsinki e distribuendo la brochure dei corsi agli eventi, in librerie e biblioteche. Si sta inoltre promuovendo la certificazione dell'Italiano e si ritiene di poter continuare ad attivare sessioni CILS nel 2020.

Attività culturali

Per l'elenco completo degli eventi organizzati da questo IIC per l'anno 2020 si rimanda alla Lista eventi allegata al presente Bilancio di previsione. Le manifestazioni indicate nell'unito elenco sono state programmate sia autonomamente che in base alle richieste avanzate dalle locali istituzioni culturali. La programmazione culturale per il 2020 segue le linee guida indicate dal Superiore Ministero (Vivere all'Italiana), volte a valorizzare la cultura italiana in un sistema di promozione integrata e in un proficuo dialogo con quella finlandese.

La collaborazione dell'IIC ad iniziative EUNIC garantisce inoltre la presenza italiana nell'ambito di eventi organizzati con i centri culturali europei presenti a Helsinki, come il festival European Film Week, Street Art Pasila, la Giornata europea delle lingue e la Turku Book Fair.

Collaborazioni

L'IIC continuerà a collaborare, sia ad Helsinki che nel resto della Finlandia, con le principali istituzioni culturali finlandesi ed italiane, con gli attori del Sistema Paese, con il Cluster EUNIC, con i Dipartimenti e le cattedre di Italiano degli atenei locali, con i Comitati della Società Dante Alighieri, ai fini dell'organizzazione, promozione e finanziamento delle attività. Quest'ultimo è un aspetto non trascurabile, che permette all'Istituto di offrire un maggior numero di eventi di buon livello.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA HELSINKI - 2280150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Conclusioni

L'Istituto intende rimanere un punto di riferimento per tutti quei soggetti interessati alla nostra lingua e cultura. Nonostante la condivisione delle spese per gli eventi tramite le collaborazioni di cui sopra, gli introiti derivanti dai corsi e da piccole sponsorizzazioni dirette, tramite bando pubblicato di concerto con l'Ambasciata, l'attuale dotazione finanziaria di €85.000,00 non appare adeguata a sostenere un programma culturale in cui l'Istituto abbia un ruolo attivo e non limitato al sostegno di eventi proposti dai partner finlandesi.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festa della donna al Serlachius Museum Gösta	Performance artistica di Marinella Senatore e conferenza sugli italianismi in finlandese di Outi Pinomaa in concomitanza con la mostra The Quest for Happiness. Italian Art Now.		MARZO	Serlachius Museum Gösta, Mänttä	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Serlachius Museum Gösta		Data inizio: 08/03/2020	Data fine: 08/03/2020	Note:			
Tiepolo and the North	Mostra dedicata al grande artista, noto in Finlandia già dal 1700, comprendente lavori ad olio, disegni e incisioni.		SETTEMBRE	Museo Sinebrychoff, Helsinki	EUR	72.000,00	2.000,00	70.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Sinebrychoff		Data inizio: 17/09/2020	Data fine: 31/12/2020	Note:			
Giornata del contemporaneo	Evento dedicato all'arte contemporanea italiana.		OTTOBRE	Wäinö Aaltonen Museum of Art, Turku	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Wäinö Aaltonen Museum of Art		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Oratorio della Santissima Vergine e Jonas	Concerto che comprende due oratori di Giacomo Carissimi eseguiti dai Musicians of the King's Road diretti dal maestro Flavio Colusso.		GENNAIO	Cattedrale di Turku	EUR	8.000,00	2.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Musicians of the King's Road		Data inizio: 06/01/2020	Data fine: 06/01/2020	Note:			
Concerti del Trio Hegel	Breve tour del Trio Hegel in Finlandia.		FEBBRAIO	Varie sale a Helsinki e Turku	EUR	8.000,00	5.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: WAM Turku		Data inizio: 27/02/2020	Data fine: 08/03/2020	Note:			
Helsinki Harp Festival	L'arpista Gabriella Bosio partecipa alla prima edizione del festival dedicato all'arpa.		FEBBRAIO	Sibelius Academy, Helsinki	EUR	5.000,00	1.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Sibelius Academy		Data inizio: 13/02/2020	Data fine: 16/02/2020	Note:			
Filippo Cosentino alla World School of Music	Cosentino tiene seminari sulla musica italiana e mediterranea, un workshop sulla musica europea e due concerti.		MARZO	World School of Music, Helsinki	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: World School of Music		Data inizio: 23/03/2020	Data fine: 29/03/2020	Note:			
Progetto AIR	Residenza di artista di quattro settimane destinata a un giovane jazzista, cui segue un concerto con musicisti locali.		MAGGIO	Helsinki	EUR	4.500,00	2.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MIDJ		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Lez Trois Lezards al Kaustinen Folk Music Festival	Partecipazione del gruppo folk Lez Trois Lezards al festival di Kaustinen.		LUGLIO	Varie sale a Kaustinen	EUR	9.000,00	5.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Kaustinen Folk Music Festival		Data inizio: 13/07/2020	Data fine: 19/07/2020	Note:			
Gala di lirica	Il controttenore Rodrigo Sosa Dal Pozzo si esibisce con la soprano svedese Johanna Wallroth e l'accompagnamento del pianista Kristian Attila.		LUGLIO	Cattedrale di Savonlinna	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cattedrale di Savonlinna		Data inizio: 12/07/2020	Data fine: 12/07/2020	Note:			

LISTA EVENTI

Concerto di musiche di Giuseppe Tartini	Il maestro Tommaso Luison si esibisce insieme ai Musicians of the King's Road in un concerto di musiche di Tartini.	AGOSTO	Cattedrale di Turku	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Musicians of the King's Road	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Tampere Jazz Happening	Partecipazione di un gruppo italiano al festival jazz di Tampere.	OTTOBRE	Tullikamari Klubi, Tampere	EUR	7.000,00	4.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Tampere Jazz Happening	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 27.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del design italiano nel mondo	Conferenza di un designer italiano indicato da Superiore Ministero.		MARZO	Design Museo, Helsinki	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Design Museo		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Night of Science	Il professor Guido Barbujani tiene una conferenza dal titolo Us, the Africans. Race, genes and human migration nell'ambito del festival Night of Science.		GENNAIO	Varie sedi a Helsinki	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Federation of Finnish Learned Societies, EUNIC Cluster Helsinki		Data inizio: 16/01/2020	Data fine: 16/01/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La scomparsa di mia madre a Doc-Point	Proiezione del documentario del regista Beniamino Barrese sulla madre, Benedetta Barzini.		GENNAIO	Varie sale a Helsinki	EUR	5.500,00	1.500,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Doc-Point		Data inizio: 27/01/2020	Data fine: 02/02/2020	Note:			
Retrospettiva Fellini	Rassegna dedicata al grande regista in occasione del centenario della nascita con quattordici film.		GENNAIO	Kino Regina, Helsinki	EUR	12.000,00	4.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: KAVI - Cinoteca nazionale finlandese		Data inizio:	Data fine:	Note:			
European Film Weeks	Proiezione di un film sul tema prescelto dalla Rappresentanza UE a Helsinki.		APRILE	Sala europa, Helsinki	EUR	6.500,00	500,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Rappresentanza UE a Helsinki		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Retrospettiva Visconti	Rassegna dedicata al grande regista con circa dieci suoi film.		AGOSTO	Kino Regina, Helsinki	EUR	11.500,00	3.500,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: KAVI- Cinoteca nazionale finlandese		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Helsinki International Film Festival	Partecipazione al principale festival del cinema della Finlandia.		SETTEMBRE	Varie sale a Helsinki	EUR	15.000,00	2.000,00	13.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Helsinki International Film Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della cucina	Eventi dedicati alla promozione della nostra gastronomia.		NOVEMBRE	Biblioteca Oodi, Helsinki	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Biblioteca Oodi		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giorno della memoria	Evento che commemora la Shoah.		GENNAIO	Varie sale a Helsinki	EUR	7.000,00	3.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: HUM - Holocaust Remembrance Association		Data inizio: 27/01/2020	Data fine: 27/01/2020	Note:			
Progetto EUNIC	Il progetto potrà essere dedicato al teatro oppure alla musica jazz, a seconda delle preferenze dei Paesi UE che compongono il Cluster EUNIC di Helsinki.		GIUGNO	Varie sedi a Helsinki	EUR	22.000,00	2.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC Cluster Helsinki		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Bravo!	Partecipazione di una compagnia italiana al festival I teatro per bambini.		MARZO	Varie sale a Helsinki	EUR	11.000,00	5.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Bravo! Festival		Data inizio: 14/03/2020	Data fine: 22/03/2020	Note:			
Lehmann Trilogy	Rappresentazione del primo atto della trilogia di Stefano Massini in lingua finlandese.		MARZO	Espoo City Theatre	EUR	14.500,00	1.500,00	13.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatteri Metamorfoosi		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
European Day of Languages	Serie di eventi dedicati alla promozione delle lingue dell'UE.		SETTEMBRE	Biblioteca Oodi, Helsinki	EUR	8.000,00	1.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC Cluster Helsinki		Data inizio: 26/09/2020	Data fine: 26/09/2020	Note:			
XX edizione della Settimana della lingua italiana nel mondo	Serie di eventi sul tema indicato dal Superiore Ministero.		OTTOBRE	Università di Helsinki, Jyväskylä e Turku	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Helsinki, Jyväskylä e Turku		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Dance All Year Long 2020 Kokkola	Residenza e spettacolo della danzatrice Alessandra Corti.		SETTEMBRE	Kokkola	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dance All Year Long 2020 Kokkola		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Kajaani Poetry Week	Partecipazione di un poeta italiano alla settimana della poesia.		LUGLIO	Kajaani	EUR	8.000,00	2.000,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Kajaani Poetry Week		Data inizio: 01/07/2020	Data fine: 05/07/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

Totale a carico IIC EUR: 70.000,00